

平成 21 年度用教科書では以下について訂正いたします。ご迷惑をおかけいたしますこと、謹んでお詫び申し上げますとともに、ご指導に際しまして、ご配慮いただきますようお願い申し上げます。

(株)新興出版社啓林館

訂正箇所		原 文	訂 正 文
頁	行		
13	4	5. Everybody who walks on the street is () the () of traffic accidents.	5. Everybody who walks on the street is () () of traffic accidents.
39	脚注	"enrich"と"Columbus"の順番を入れ替えます	
55	側注	県大会 の決勝戦	県大会
85	脚注	"acre"と"tonne"の順番を入れ替えます。	
93	脚注	11. <u>Nieuw</u> Zealand	11. <u>Nieuw</u> Zealand
110	側注	<u>24.</u> he ever had (loved her)	<u>23.</u> he ever had (loved her)
111	側注	2. It occurs to <u>A</u> that ~ ~という考えがAに浮かぶ ----- <That's it. そうだ	2. It occurs to <u>A</u> that ~ ~ と いう考えがAに浮かぶ ----- <That's it. そうだ .
114	脚注	15. Spencer's warbler, <i>Chutto Lapittida, Bom da Peida, Shung-long-tah, Katano Tekeda</i>	15. Spencer's warbler, <i>Chutto Lapittida, Bom da Peida, Chung-long-tah, Katano Tekeda</i>
133	脚注	Mongolia / <u>m</u> ɑŋɡóʊliə/ ----- nostalgically / <u>n</u> ɑːstældʒikli/	Mongolia / <u>m</u> ɑŋɡóʊliə/ ----- nostalgically / <u>n</u> ɑːstældʒikli/
150	6, 8	3, 4 の"the hominids"を"apes"に変更します。	
151	27	約 1 万年前(氷河時代の終わり)~8,000 万 年前	約 1 万年前(氷河時代の終わり)~8,000 年前
159	側注	16. effect changes	16. effect change
165	4 段	"lightning 60"を" linguistic 9"の上に移動します。	

改善のための訂正

訂正箇所		原 文	訂 正 文
頁	行		
10	13	b. for <u>nearly</u> 70 percent of the information on the Internet.	b. for <u>a large</u> percent of the information on the Internet.
21	24	<u>医大</u> に倫理科目を設置する	<u>医学部</u> に倫理科目を設置する
47	22	I like (Japanese / Chinese / Thai / Indian / French / Italian) food	I like (Japanese / Chinese / Thai / Indian / French / Italian) food
53	27, 側注	go for run	go for <u>a</u> run
	側注	「5. lights out 消灯」を一行こします。	
		12. <u>get to do</u> うまく～する	12. <u>gets to go first</u> 最初に(機械を使い)始めることができる
56	側注	もし～が <u>なけれ</u> ば	もし～が <u>なかつ</u> たら
71	脚注	4. as long (as it has been a dream of many people to communicate <u>with animals</u>)	4. as long (as it has been a dream of many people to <u>be able to communicate ... thinking</u>)
76	21	b. to understand <u>the</u> language of hand signals.	b. to understand <u>a</u> language of hand signals.
77	15-16	「意志」→「意思」, 「コミュニケーション」→「意思疎通」(2カ所)	
79	27	～ is (more complex / simpler) than ～	～ is (more complex / simpler) than ...
87	脚注	「デオキシリボ核酸」遺伝子の本体で <u>生命現象の基本物質</u> .	「デオキシリボ核酸」遺伝子の本体で <u>生物の遺伝情報を担う物質</u> .
104	側注	clung /klɪŋ/ < cling	clung /klɪŋ/ < cling
107	12	and then two o'clock.	and then two o'clock.
	側注	28. <u>the</u> milk house 牛乳 <u>小屋</u>	28. milk house 牛乳 <u>置き場</u>
108	側注	7. up = <u>getting up</u>	7. <u>(being)</u> up <u>起きて</u> いる
109	側注	9. little ones	9. <u>the</u> little ones
115	脚注	7. straighten <u>A</u> out	7. straighten out <u>A</u>
117	脚注	外部からの力 <u>の作用</u> を受けない限り物体は静止を続けるという性質.	外部からの力を受けない限り物体は <u>運動・</u> 静止を続けるという性質.
120	18-19	1. Please explain () () why you were late for class. (授業に遅れた理由を詳しく説明してください)	1. Before you go out, you should () your tie (). (出かける前にネクタイを整えたほうがいいですよ)
128	2, 11	"Western thought"(A-1), "European thought"(B-1)→"Westerner's thought"	
129	16, 20	西 <u>欧</u> 人	西 <u>洋</u> 人
135	脚注	4. curd 「凝乳」牛乳が酸化して生じる固形物質でチーズの <u>原料</u> .	4. curd 「凝乳」牛乳が酸化して生じる固形物質でチーズの <u>もと</u> .
139	脚注	7世紀ごろ <u>インドからチベット</u> に伝わった <u>仏教の一派</u> 。ラマ教ともいう。	7世紀ごろチベットに伝わった <u>仏教が地元のボン教と融合して成立した</u> .
142	7-8	"luxurious (1)"を削除し, ()内の番号を繰り上げます。	
145	脚注	5. hominid 「ヒト科(の動物)」 13. look out over ～ 「～を注意深く見渡す」	8-15. 最新の学説では、人類は600～700万年前に生まれ、森の中で二足歩行能力を獲得したとされる。
149	9	or 3 <u>0</u> 00 B.C.,	or 3000 B.C.,
150	17	b. to make and use <u>tools made of stone</u> .	b. to make and use <u>stone tools</u> .
156	側注	2. watersheds 水系。水源から河口までの本流と支流の集合を指す。	5. watersheds <u>流域</u>
158	側注	政府に責任を <u>とらせる</u> ようにしておく	政府に責任を <u>問う</u>
161	側注	12. to embrace 文頭の We are called <u>to</u> にかかる。	12. to embrace 文頭の We are called にかかる。
後見返し裏		Lesson 5 と Extra Reading 1 の順番を入れ替えます。	
		Lesson 11 Adapted from <u>Japan Times, December 14, 2004, Mongolia: Land of Yesterday and Tomorrow.</u>	Lesson 11 Adapted from " <u>Mongolia: Land of yesterday and tomorrow</u> " by Donald Richie (The Japan Times, December 14, 2004).